



:: [portada](#) :: [EE.UU.](#) ::

21-04-2018

Entrevista con el periodista Mehdi Hasan y la activista Medea Benjamin

15 años de la invasión de Irak: La amnesia y la distorsión encubren el historial de crímenes de guerra de EE.UU.

Amy Goodman y Nermeen Shaikh

Democracy Now!

La Guerra de Irak no fue un error geoestratégico; fue un crimen. Fue una violación del derecho internacional,

Se han cumplido quince años de la invasión que EE.UU. lanzó sobre Irak, con la falsa excusa de que el entonces presidente Saddam Hussein escondía armas de destrucción masiva. El ataque se produjo a pesar de las protestas a nivel mundial y la falta de autorización del Consejo de Seguridad de la ONU . Esta guerra ininterrumpida ha devastado Irak y desestabilizó la región.

Para saber más de este tema, hablamos con Mehdi Hasan de la cadena *Al Jazeera* y Medea Benjamin de CodePink.

Esta transcripción es un borrador que puede estar sujeto a cambios.

NERMEEN SHAIKH : Quiero preguntarles a los dos, Medea y Mehdi, sobre el 15º aniversario de la invasión estadounidense a Irak. *The New York Times* publicó a principios de esta semana, con motivo de ese aniversario, un [artículo](#) del poeta y escritor iraquí Sinan Antoon titulado: "Hace quince años, América destruyó mi país". Antoon escribió: "En Estados Unidos a menudo se habla de la invasión a Irak como un 'error' o incluso un 'error colosal'. Fue un crimen. Quienes lo perpetraron todavía están prófugos. [...] Los comentaristas y 'expertos' que nos vendieron la guerra continúan trabajando. Nunca pensé que Irak podría ser peor de lo que era durante el mandato de Saddam, pero eso es lo que la guerra de Estados Unidos logró y dejó como legado a los iraquíes". Eso fue lo que dijo Sinan Antoon, un escritor y poeta iraquí que vive aquí en la ciudad de Nueva York. Antoon es autor de varios libros sobre Irak. Mehdi Hasan, ¿podría comentar sobre lo que dijo y sobre la situación en la que se encuentra ahora Irak, lo que sabemos de la situación en Irak?

MEHDI HASAN : Déjenme tomar esas dos afirmaciones en un orden inverso. Creo que, claramente, la vida de los iraquíes, en general, no ha mejorado desde 2003, especialmente en términos económicos. Y es un desastre en términos de derechos humanos. Creo que muchos iraquíes disputarían esta caracterización que indica que su situación es peor ahora que con Saddam. Creo que las personas que fueron gaseadas o encarceladas durante el mandato de Saddam obviamente no estarían de acuerdo con esto. Pero el hecho de que incluso tengamos que discutir si fue mejor o peor sugiere cuan desastrosa fue [la invasión a] Irak. No era fácil que la ocupación estadounidense y su supuesta "libertad para los iraquíes" lograra superar el historial negativo de Saddam.

En cuanto a la descripción de lo que fue la guerra, creo que él está en lo cierto. Es algo que he estado diciendo durante años. Me molesta cuando la gente dice: "La Guerra de Irak fue un error geoestratégico. Fue un error colosal. Fue un fracaso". No, la Guerra de Irak fue un crimen. Fue una violación del derecho internacional, y durante los últimos 15 años se han cometido crímenes de guerra, tortura generalizada, abusos contra los derechos humanos y masacres como las ocurridas en Haditha, Mahmudiyah y Balad.



Hace poco entrevisté al general retirado Mark Kimmitt, que era portavoz de la coalición militar estadounidense en Irak, y él básicamente negó que haya habido masacres. Dijo: "No, no, no creo que los soldados estadounidenses mataran a alguien intencionalmente", pese a que soldados estadounidenses han ido a prisión por matar iraquíes intencionalmente. Entonces, este es el tipo de amnesia y distorsión, y giro discursivo que existe al recordar lo ocurrido en Irak. Esta idea de que los estadounidenses entraron a Irak, y de que eso fue un error, es la idea con mayor consenso ahora. Pero fue más que un error: fue un crimen. Y el gran escándalo, Nerveen, es que nadie ha tenido que responder por lo ocurrido. George Bush está pintando obras y bailando con Ellen DeGeneres en su programa. Muchas de estas personas han sido rehabilitadas en la era de Trump. Muchas personas que eran consideradas "horribles" debido a la Guerra de Irak, ahora les damos el visto bueno porque critican a Trump. Es lo que ocurre con muchos de los expertos que están en los medios. Bill Kristol se sienta ahora sonriente en la CNN, a pesar de que ayudó a allanar el camino a la guerra. Donald Trump quiere traer de nuevo como asesor de seguridad nacional a John Bolton, un hombre que probablemente hizo más que nadie en la Gobierno de Bush para impulsar la invasión de Irak. Entonces, nadie ha rendido cuentas por lo que esencialmente fue un crimen de guerra.

AMY GOODMAN : Medea Benjamin, ¿podría rápidamente darnos su opinión antes de que pasemos a hablar sobre Israel y Palestina y sobre Ahd Tamimi?

MEDEA BENJAMIN : Creo que hay un sector que se enriqueció con la Guerra en Irak y que se está enriqueciendo ahora con la guerra en Yemen: la industria de las armas y los contratistas en operaciones de defensa. Y creo que debemos reconocer que la guerra es rentable para un pequeño sector de este país. Los trabajos que se están creando tienen que ser transformados en otro tipo de empleos enfocados en desarrollar energía limpia y verde y en el nuevo tipo de economía que necesitamos. Por eso hemos creado esta campaña llamada Divest from the War Machine (Desinvertir en la máquina de guerra, en español). Hay 70 organizaciones diferentes involucradas. Pueden visitar DivestFromWarMachine.org para ver cómo involucrarse con nosotros para salir de este negocio que se enriquece con la muerte, y convertir nuestra economía en algo que defienda la vida".

AMY GOODMAN : Antes de concluir el show, hablemos de lo que sucedió en Israel. Un tribunal militar llegó a un acuerdo de culpabilidad el miércoles con Ahd Tamimi, la chica palestina de 17 años que se convirtió en una heroína para los palestinos después de que un video que se volvió viral la mostrara abofeteando a un soldado cerca de la casa de su familia en los territorios ocupados de Cisjordania. Ahd Tamimi abofeteó al soldado tras enterarse de que su primo de 15 años, Mohammed Tamimi, había recibido un disparo en la cabeza desde una distancia corta por parte de un soldado israelí que usó una bala de acero recubierta de goma. Ahd Tamimi enfrentó 12 cargos, incluyendo agresión a un soldado e incitación a la violencia. Según los términos del acuerdo de culpabilidad, ella será sentenciada a ocho meses de cárcel y debe pagar algo así como 1.400 dólares. ¿Puede comentar al respecto de este suceso? Cuando ella estaba en la corte, gritó: "No hay justicia bajo la ocupación". ¿Qué opina, Medea?

MEDEA BENJAMIN : Ciertamente, no hay justicia bajo la ocupación. Ella estaba en un tribunal militar. Y los tribunales militares tiene una tasa de condenas del 99 por ciento. Entonces, ella sabía que iba a ser sentenciada a años de prisión a menos que hiciera este acuerdo de culpabilidad. Lo consideramos una victoria, porque ella enfrentaba una posible condena a 10 años de prisión, y



ahora saldrá en cinco meses porque ya estuvo encarcelada tres. Estamos tratando de conseguirle una visa para que pueda venir a hablar a Estados Unidos. Será muy emocionante porque ella ahora es una heroína para millones de personas en todo el mundo. Tenemos que dar a conocer su voz. Necesitamos ayuda para obtener su visa y que pueda venir a hablar a Estados Unidos. Eso podría ayudar a cambiar la visión de las personas en este país sobre nuestras políticas con respecto a Israel y Palestina y eso podría ayudar a la lucha por los derechos de los palestinos.

AMY GOODMAN : Tenemos que dejarlo aquí. Gracias a Medea Benjamin, cofundadora de CodePink y autora del [artículo](#) "Don't Believe the Media Hype About Saudi Prince Mohammed bin Salman" (No crean en la publicidad de los medios sobre el príncipe saudí Mohammed bin) publicado en el sitio Common Dreams. Y muchas gracias a Mehdi Hasan, galardonado periodista británico y locutor de Al Jazeera English, presentador del programa de entrevistas de *Al Jazeera UpFront*, y columnista de *The Intercept*. Hasan tiene su propio podcast.

[Escuche/Vea/Lea \(en inglés\)](#)

Traducido por Pamela Subizar. Editado por Igor Moreno Unanua y [Democracy Now! en Español](#).

Fuente: http://www.democracynow.org/es/2018/3/22/15_years_after_invasion_of_iraq